

## Künstlerisch-kulturelle Zwischennutzung, Stadt- entwicklung und Denkmal- schutz

Imke Woelk  
→ Eine andere Natur

›Der Bärenzwinger, direkt am südlichen Zugang zum Köllnischen Park gelegen, entstand auf einer Fläche, auf der sich von 1900 bis zum Herbst 1938 ein Straßenreinigungsdepot mit öffentlicher Bedürfnisanstalt befunden hatte«, lässt sich auf Wikipedia erfahren. Hätte diese Standortwahl noch zynischer ausfallen können? Heute ist die letzte Bärin als lebende Repräsentantin des Wappentieres von Berlin tot. Ihr Ausstellungsbau wurde zum Baudenkmal, zu einem architektonisch-historisch bedeutenden Gebäude, erklärt. Aber inwiefern? – möchte man gerne fragen. Architektur besitzt die Befähigung zur Repräsentation. Was aber wird hier repräsentiert? Der Bärenzwinger verdeutlicht auf beinahe ikonografische Weise das fragwürdige Verhältnis von uns Menschen zum Tier. Es ist Zeit für einen Bewusstseinswandel. Für wen halten wir uns? Sind wir nicht Teil einer gemeinsamen Natur? Was geschieht mit uns, wenn wir die Natur so behandeln?

## Artistic-Cultural Temporary Use, Urban Development, and Preservation of Sites of Historic Importance

Dr. Imke Woelk  
→ A Different Nature

“The Bärenzwinger, situated directly at the southern entrance of the Kölln-ischer Park, was constructed on a site where from 1900 until autumn 1938 a city sanitation depot with a public toilet once stood” according to Wikipedia. Could this choice of location have been more cynical? Today, the last remaining female bear and living representative of Berlin’s heraldic animal is deceased. The site of her exhibiting has since been declared a monument; a building of architectural and historical significance. But in what way? – one must ask. Architecture possesses the ability to represent. But what is represented here? The Bärenzwinger shines a light on the questionable relationship between humans and animals in an almost iconographic way; and it is high time for a change of consciousness. Who do we think we are? Aren’t we part of a common nature? What are the consequences of humans acting towards

Mit dem Bärenzwinger wurde ein idealer Standort gefunden, um mit wechselnden künstlerischen Interventionen die Sensibilität für diese Fragen zu erhöhen. Vielleicht angefangen mit dem Thema: Wie sieht die Welt aus Sicht der Tiere aus? Wo, wenn nicht hier, gibt es die Chance, Hinweise auf das zu geben, was wir Menschen nicht sehen?

Dr. Imke Woelk  
Architekturstudium an der TU Braunschweig und IUAV Venedig, Gaststudium der Freien Kunst an der HBK Braunschweig. 1993–1997 Mitarbeit bei Massimiliano Fuksas, Rom und William Alsop, London. Gründung des Architekturbüros IMKEWOELK + Partner, Berlin. 2000–2003 wissenschaftliche Mitarbeiterin an der TU Berlin, Labor für Integrative Architektur, Prof. Finn Geipel. 2003 Rom-Preis, Villa Massimo. 2005–2009 Gastprofessorin der Duksung Women’s University, Seoul. 2010 Promotion an der TU Berlin. 2015 Forschungsstipendium der Danish Arts Foundation. 2016 Berufung in den Beratungsausschuss Kunst, Bereich Architektur und Städtebau, Berlin.

nature in this way? In the Bärenzwinger, an ideal location was found to enhance sensitivity towards these questions by means of ever-changing artistic intervention. The starting point might be the theme: What does the world look like from the perspective of animals? Where, if not here, is there a chance to pick up clues on what we humans do not see?

Dr. Imke Woelk  
studied architecture at the TU Braunschweig and IUAV Venice. She was a guest student of fine arts at the Academy of Fine Arts, Braunschweig. Between 1993–1997, she collaborated with Massimiliano Fuksas, Rome, and William Alsop, London. She is the founder of the architectural office IMKEWOELK + Partner in Berlin. Between 2000–2003, she was research associate to Prof. Finn Geipel of the Laboratory for Integrative Architecture at the TU Berlin. She won the 2003 Rome Prize of the Villa Massimo German Academy. She was guest professor at Duksung Women’s University, Seoul, between 2005–2009. She completed her doctorate at the TU Berlin in 2010, and in 2015 received a research scholarship from the Danish Arts Foundation. In 2016, she was appointed to the Advisory Committee of Art, Architecture and Urban Development in Berlin.

U

TRACES

ARCHITECTURES

PROJECTIONS

Bärenzwinger  
Berlin

Spuren  
Architekturen  
Projektionen